

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 30 (2000)
Heft: 11

Artikel: Parler pour être compris...
Autor: Pahud, Loyse
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-826542>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Parler pour être compris...

Vivre aux côtés d'un malentendant, ou simplement partager un moment avec une personne sourde, nécessite une attention accrue.

Imaginez que vous vous trouviez en grande conversation avec une personne de langue étrangère qui comprend mal le français... Comment agissez-vous?

Eh bien, si vous êtes un peu attentionné, voici ce que vous faites : vous parlez lentement, vous prenez soin de bien articuler et de détacher chaque mot, vous choisissez un vocabulaire simple, vous vous assurez que votre interlocuteur vous suit.

Pour discuter avec une personne malentendante, faites- donc la même chose ! Cela vous semble simple ? Détrompez-vous ! En effet, contrairement à votre apprenti en langue française dont les fautes et les hésitations vous signalent à chaque instant la difficulté qu'il a à vous comprendre, le dur d'oreille s'exprime normalement et rapidement. S'il ne prend pas la peine de vous rappeler son problème auditif, vous l'oublierez à coup sûr !

Faites-le raconter...

Invitez votre interlocuteur à vous expliquer sa surdité : les sons qu'il entend mal, les voix qu'il comprend bien, les bruits qui le dérangent, les environnements qui lui posent problème, les stratégies qu'il déploie, le profit qu'il tire de son appareil, s'il lit sur les lèvres, etc.

Peut-être devrez-vous insister pour obtenir ces informations. En effet, la personne malentendante peut vouloir cacher son problème. Craignant d'être dévalorisé, le dur d'oreille préfère alors ignorer ses difficultés... L'aider à les reconnaître vous assurera une nouvelle qualité de dialogue.

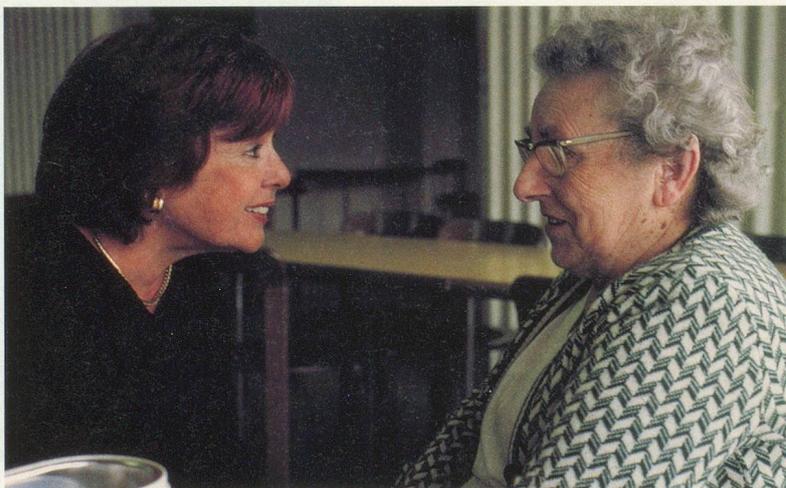


Photo Yves Debraine/a

Il est important de faire face à la personne malentendante

Le bon comportement

Ne criez pas

Auriez-vous l'idée de hurler des explications à un touriste allemand qui vous demande sa route ?

Parlez distinctement

Mal entendre, c'est entendre «flou». Soyez donc net et précis.

Prenez garde aux bruits parasites

Ne parlez pas quand la radio ou la télévision fonctionnent. C'est dans un groupe, dans le brouhaha d'un restaurant ou dans un magasin qui diffuse de la musique en bruit de fond que la personne malentendante est la plus handicapée.

Mettez-vous face à votre interlocuteur

Ne lancez pas des messages importants en vous éloignant, ne hurlez pas depuis une autre pièce !

Montrez vos lèvres

Quand vous parlez, vos lèvres modulent votre message, donnant ainsi des indices précieux à celui qui a appris à s'en servir. Postez-vous donc en pleine lumière, ôtez vos mains de la bouche, articulez.

Ne dites pas :

«Il entend ce qu'il veut bien entendre»

C'est faux : il comprend ce qu'il peut, en fonction des fréquences qu'il entend. Certaines voix, certaines consonnes, certains mots, certains bruits sont donc pour lui plus audibles que d'autres.

Ménagez la personne malentendante

Elle est souvent fatiguée. Elle fournit d'énormes efforts là où vous n'en faites aucun. Elle doit localiser la source sonore, elle doit se concentrer pour comprendre. Ne vous frappez pas si elle débranche un moment son appareil pour se reposer.

Méfiez-vous du sourire béat

Eh oui, un air un peu absent ou un sourire un peu vague peuvent dissimuler la sensation d'être largué et d'avoir raté le coche. Répétez votre propos et assurez-vous qu'il a été bien compris.

Loyse Pahud

Journaliste à *Aux Ecoutes*, la revue de la Société romande de lutte contre les effets de la surdité.